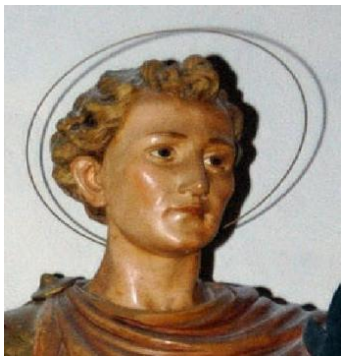
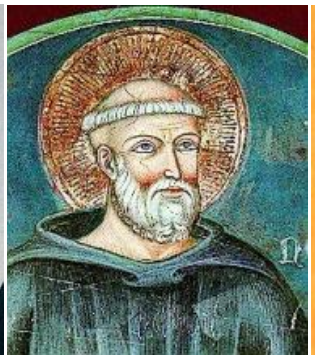
La Valle del Genio e l’Abbazia di Vallingegno
The Genio Valley and the Vallingegno Abbey

L’edificio probabilmente è stato costruito sulle rovine di un tempietto dedicato alla divinità pagana Genius, da cui il nome Vallis Genii, Vallingegno.

The building was likely constructed on the ruins of a small temple dedicated to the pagan deity Genius, hence the name Vallis Genii, Vallingegno.

L’Abbazia fu edificata prima del VII sec. poiché viene gia’ citata nella “Legenda Sancti Verecundi”, che narra la lapidazione di S. Verecondo, cavaliere francese convertito al Cristianesimo, le cui spoglie sono ancora conservate nella Chiesa.
L’Abbazia è nota anche per la presenza di Sant’Ubaldo e di San Francesco.
Si narra che Ubaldo, patrono di Gubbio (1085-1160), viaggiando con la madre febbricitante, per dissetarla fece zampillare nelle vicinanze dell’Abbazia una sorgente d’acqua battendo la terra con il suo bastone: ancora oggi in quel luogo si trova la “Fonte di Sant’Ubaldo”.

The Abbey was built before the 7th century, as it is already mentioned in the "Legenda Sancti Verecundi," which recounts the stoning of Saint Verecondo, a French knight who converted to Christianity, whose remains are still preserved in the church.
The Abbey is also known for the presence of Saints Ubaldo and Francis.
It is said that Ubaldo, the patron saint of Gubbio (1085-1160), while traveling with his feverish mother, struck the ground with his staff to quench her thirst and caused a spring of water to gush forth near the Abbey: the "Fonte di Sant'Ubaldo" still stands there today.

Francesco (1182-1226) visitò ripetutamente questa zona: quando era ancora milite forse fu tenuto prigioniero proprio nel vicino castello di Vallingegno; arrivò poi in Abbazia più volte, la prima chiedendo accoglienza dopo l’incontro con i briganti, successivamente quando fece il “miracolo della scrofa”.
Ma sopratutto nei pressi di Vallingegno (circa ipsum monasterium) Francesco convocò il capitolo dei primi trecento frati, come ricordato nell’epigrafe presente sull’ingresso dell’Abbazia.

Francis (1182-1226) visited this area repeatedly: while still a soldier, he was perhaps held prisoner in the nearby Vallingegno castle. He then came to the Abbey several times, first asking for shelter after his encounter with bandits, and then again when he performed the "miracle of the sow."
But above all, near Vallingegno (approximately the monastery itself), Francis convened the chapter of the first three hundred friars, as recorded in the epigraph on the Abbey entrance.

NEI PRESSI DEL MONASTERO FRANCESCO TENNE IL CAPITOLO DEI PRIMI TRECENTO FRATI E L'ABATE E I MONACI, IN MODO GENTILE, MISERO A DISPOSIZIONE, PER QUANTO POTERONO, QUANTO NECESSARIO.

NEAR THE MONASTERY, FRANCIS HELD THE CHAPTER OF THE FIRST THREE HUNDRED FRIARS, AND THE ABBOT AND THE MONKS KINDLY PROVIDED WHATEVER THEY COULD.

L'Abbazia fu gestita dai benedettini fino all'assedio e la distruzione ad opera delle milizie di Gubbio nel 1355: testimonianza ne sono due pietre conciate, probabili proiettili lanciati dalle catapulte per piegare la resistenza della popolazione.

The Abbey was managed by the Benedictines until its siege and destruction by the Gubbio militia in 1355. Evidence of this is found in two dressed stones, likely projectiles launched by catapults to break the population's resistance.

La ricostruzione dell’edificio segna l’inizio di una nuova fase storica, caratterizzata dalla coesistenza fra l’anima Religiosa e quella civile, che ci porta ai giorni nostri.

The reconstruction of the building marked the beginning of a new historical phase, characterized by the coexistence of the religious and secular souls, which brings us to the present day.

ABBAZIA DI VALLINGEGNO - TURISMO ETICO
SENZA COSTI PER VOI SOSTENIAMO INIZIATIVE NO PROFIT COLLEGATE AGLI OBIETTIVI SOSTENIBILI DELL'AGENDA 2030

VALLINGEGNO ABBEY - ETHICAL TOURISM
AT NO COST TO YOU, WE SUPPORT NON-PROFIT INITIATIVES LINKED TO THE SUSTAINABLE GOALS OF THE 2030 AGENDA

PROGETTO DEL CENTRO STUDI NUTRIZIONE UMANA A.P.S. GUBBIO (C.F. 92016130541) IN COLLABORAZIONE CON ABBAZIA DI VALLINGEGNO SOCIETA' AGRICOLA SEMPLICE GUBBIO (P. IVA 03563510548)

PROJECT OF THE HUMAN NUTRITION STUDY CENTER (C.F. 92016130541) IN COLLABORATION WITH VALLINGEGNO ABBEY SIMPLE AGRICULTURAL COMPANY GUBBIO (VAT No. 03563510548)

Ce.S.N.U. Centro Studi Nutrizione Umana

Abbazia di Vallingegno SOCIETÀ AGRICOLA SEMPLICE

PER INFORMAZIONI E PREVENTIVI:
GUIDO gm@nutrition.it
MESSAGGI WHATSAPP +39 368 3049406

FOR INFORMATION AND QUOTES:
GUIDO gm@nutrition.it
WHATSAPP MESSAGES +39 368 3049406